

УДК 81'373
ББК 81.2 Рус

**А.А. Дякина,
Г.А. Самохина**

**ЛЕКСИЧЕСКОЕ
НАПОЛНЕНИЕ
КАТЕГОРИИ
«ТОЛЕРАНТНОСТЬ»
В СОВРЕМЕННОЙ
РОССИЙСКОЙ ПРЕССЕ**

Лексическая составляющая категории «толерантность» в печати отражает особенности ее функционирования в современной языковой картине и социально-политическом пространстве России. Тексты качественных печатных СМИ, представленных «Литературной газетой», «Независимой газетой» и газетой «Коммерсант», дают содержательный языковой материал не только для филологического изучения категории «толерантность», но и для междисциплинарного ее освоения.

Ключевые слова: *толерантность, медиалингвистика, медиатекст, лексическое наполнение, современная российская пресса.*

DOI 10.23683/1995-0640-2019-2-39-48

Дякина Анжелика Александровна – докт. филол. наук, доцент, профессор кафедры философии, социальных наук и журналистики Института филологии Елецкого государственного университета им. И.А. Бунина
Тел.: 8-980-356-17-26
E-mail: anjeloprof@mail.ru

Самохина Галина Алексеевна – магистрант кафедры философии, социальных наук и журналистики Института филологии Елецкого государственного университета им. И.А. Бунина
Тел.: 8-910-258-27-33
E-mail: gal.s_48@mail.ru

© **Дякина А.А.,
Самохина Г.А., 2019.**

Изучение языка публицистического текста является одной из главных задач медиалингвистики. Система языковых средств материалов печатных СМИ воплощает образы и стереотипы различных явлений окружающей действительности, а также транслирует в массовое сознание абстрактные и заимствованные понятия, наполняя их новыми смысловыми оттенками в зависимости от контекста. К числу таких понятий относится понятие толерантности. Несмотря на то, что оно активно используется в российском общественно-политическом дискурсе с 1990-х гг., его лексико-семантическая определенность по-прежнему неустойчива. Как отмечает О.А. Михайлова, «с позиций лингвистики толерантность предстает как многослойное и недостаточно четко определенное в современной науке понятие» [Михайлова, 2005, с. 100].

Слово «толерантность» происходит от латинского «tolerantia» («терпение») и формально означает «терпимость, снисходительность к кому-либо и чему-либо» [Словарь иностранных слов, 1989, с. 510]. Однако уже на уровне лексического значения выявляются противоречия. В научной литературе по-разному соотносятся понятия толерантности и терпимости – от синонимии до противопоставления [Будякова, Дворяткина, Дякина, 2017, с. 91].

Семантическая неопределенность слова связана с тем, что, будучи сложной междисциплинарной категорией, толерантность присутствует в различных контекстах, из которых вбирает разноплановое

концептуальное содержание. Следует также учитывать неоднозначное соотношение означающего и означаемого, т.е. слова и явления, вследствие чего понятие толерантности может приобретать различные оценочные значения. Так, далеко не все реалии общественной жизни, в отношении которых принято говорить о толерантности, оказываются приемлемыми для русского национального сознания в силу историко-культурных особенностей России. По этой причине возможные негативные коннотации толерантности-явления переносятся на толерантность-слово.

Взаимосвязь с национально-культурными факторами актуализирует предмет медиалингвистического исследования в проблемном поле лингвокультурологии и когнитивной лингвистики. Медiateксты в свою очередь становятся эмпирическим материалом для изучения категории толерантности различными филологическими дисциплинами, а также самостоятельным предметом исследования, выявляющего особенности функционирования категории толерантности в медиасреде.

В настоящей статье содержание категории «толерантность» анализируется на материале качественной российской прессы, ориентированной на интеллектуального и вдумчивого читателя. Среди многообразия такого рода СМИ нами были выбраны разноплановые издания общественно-политической, просветительской и деловой направленности, представленные соответственно «Независимой газетой», «Литературной газетой» и газетой «Коммерсант» за период с 2016 г. по настоящее время. Предметом анализа стали публикации, в которых встречается слово «толерантность». В ряде случаев это цитаты из каких-либо названий без оценочных характеристик. Упоминание о толерантности на страницах газет принадлежит не только их авторам, но и собеседникам, а также может содержаться в тексте какого-либо официального отечественного или зарубежного источника, приведенного журналистом в своем материале. Что касается лексического наполнения рассматриваемой категории, понятийный, ассоциативный ряд слова «толерантность» может быть представлен неявно, на уровне аналогий и сопоставлений.

В газете «Коммерсант» за период с 2016 по начало октября 2018 г. о толерантности упоминается в 54 публикациях (из них 13 – цитаты из названий), в основном с нейтральными коннотациями. В большинстве случаев данное слово присутствует в материалах, посвященных культурным мероприятиям – фестивалям кино, театров, танца, фотографий. О толерантности авторы публикаций (А. Плахов, Т. Кузнецова и др.) упоминают при характеристике произведений современного искусства, раскрывающих парадоксы европейской жизни. Часто синонимом толерантности выступает слово «политкорректность».

В контексте общественно-политической проблематики толерантность рассматривается как синоним лояльности. Так, лояльность населения к теневому сектору экономики, антиобщественным действиям (неуплате налогов, безбилетному проезду и т.п.), предполагает восприятие противоправного как нормы. Лояльность власти к социально значимым проектам связана с пониманием, сочувствием, готовностью к уча-

стию (данный пример иллюстрируется в интервью газеты с президентом Русфонда Л. Амбиндером, по мнению которого появление в Барселоне специализированной клиники нейрореабилитации стало возможным благодаря толерантности властей [НКО как фабрика добра, 2017, с. 8]). Толерантность, связанная с лояльностью власти к мирным собраниям и критике в СМИ, дополняет соответствующую лексическую единицу следующим ассоциативным рядом: спокойствие, понимание, восприятие как должного.

Отметим, что нейтральной коннотации слова «толерантность» противопоставляется понятие «нулевая толерантность». В материалах «Коммерсанта» присутствуют упоминания о нулевой толерантности к коррупции, допингу в спорте, к спортсменам, использующим допинг (цитаты из выступлений политиков, спортивных чиновников) [Доспехов, 2016, с. 1; «Запись в реестре...», с. 4]. Соответственно на лексическом уровне оппозицией толерантности становятся нетерпимость, неприятие, осуждение.

Различная оценочная окраска и лексическое наполнение понятия «толерантность» представлены в публикациях, посвященных образованию. Так, в выступлении директора одной из немецких гимназий, толерантность – это уважение и права человека [«Права человека...», 2017, с. 4]. У заместителя председателя комитета Госдумы по образованию и науке Л. Духониной сущности толерантности – «терпеть» – противопоставлена задача «разрешать» в значении «решать» (конфликты); иными словами, толерантность как бездействие, невмешательство противопоставляется действию, участию [Курилова, 2017, с. 4].

Таким образом, на страницах «Коммерсанта» категория «толерантность» приобретает разноплановое лексическое наполнение, при этом в большинстве случаев сохраняя нейтральную окраску.

Авторы публикаций «Литературной газеты» (далее – «ЛГ») пишут о толерантности в связи с актуальными вопросами общественно-политической, литературной жизни, проблемой сохранения и развития русского языка и культуры. За исследуемый период слово «толерантность» встречается в 65 публикациях. Чаще всего оно сопровождается понятиями «политкорректность», «мультикультурализм». Примечательно, что в большинстве публикаций «ЛГ» толерантность предстает как отрицательное явление. Подробные рассуждения по этой проблеме приведены в двух аналитических материалах.

Автор письма «Терпимость на плацу», председатель РОО «Московские суворовцы» Д. Нестеров, рассуждая о губительности «уроков толерантности» в системе образования, ассоциирует толерантность с чуждостью и разрушением (подрывом основ кадетского движения, сломом традиционных российских ценностей). Примечательно обращение автора к этимологии рассматриваемого понятия в медицинской сфере [Нестеров, 2018, с. 19].

Колумнист «ЛГ» О. Неменский в статье «Толерантность и радужные», посвященной Международному дню толерантности (16 ноября),

противопоставляет понятия, вынесенные в заглавие, как составляющие соответственно западной и русской культуры восприятия «чужого». Оппозиция дополняется синонимичным рядом: толерантность – «терпеть», «сдерживать», радушие – «доброжелательное любопытство», «гостеприимство», «любить». Толерантность, по мнению автора, – это духовная практика, в основе которой – «терпимость к гадостям». Причем под «гадостью» понимается не столько порок, сколько неприятие «чужого». Ассоциативное окружение толерантности дополняется у автора словом «ненависть» как следствием терпимости [Неменский, 2016, с. 2].

Авторы, рассматривающие толерантность с негативными коннотациями, прочно ассоциируют ее с Европой, Западом, чьи ценности во многом несхожи с русской ментальностью. Тем самым толерантность противопоставляется самому концепту «Россия». Главным лексическим «маркером» толерантности становится понятие «индифферентизм», анализ которого в качестве явления привносит дополнительное содержательное наполнение понятия «толерантность», связанное с его возникновением (отсутствие представления о норме и патологии, подмена ценностей) и последствиями (утрата национальной самобытности, безразличие к пороку и благоприятствование ему, «стокгольмский синдром», радикализм, фашизм).

Примечательно, что в «ЛГ» имеют место противоположные коннотации толерантности, представленные в общем контексте. Рассматривая толерантность в сфере межнациональных отношений в истории нашей страны, заместитель главного редактора «ЛГ» А. Замостьянов и профессор МГУ историк А. Вдовин ассоциируют это явление с интернационализмом, с добрососедством народов СССР [Вдовин, 2016, с. 3; Замостьянов, 2017, с. 16]. Другие авторы (заместитель председателя Совета по делам национальностей при правительстве Москвы И. Круговых, литератор С. Соколкин, член Общественной палаты Московской области А. Вайц), напротив, противопоставляют толерантности дружбу народов, межнациональное согласие, ассоциируют ее с изоляцией народов в противовес межнациональному взаимодействию [Попов, 2016, с. 18; Ермакова, 2016, с. 12; Сухомлинов, 2016, с. 18]. В оценке толерантности как личностного качества расхождения касаются ее ассоциации с добротой [Сергеева, 2018, с. 14] и глупостью [Морозов, 2016, с. 17].

Положительные и нейтральные коннотации толерантности в «ЛГ» выявлены в следующих случаях: толерантность как синоним веротерпимости, уважения (в межэтнической сфере), демократичности политического режима, как противоположность безразличию, толерантность в контексте прав людей с ограниченными возможностями здоровья (т.е. инвалидов).

В «Независимой газете» (далее – «НГ») и ее приложениях слово «толерантность» за период с 2016 г. по начало октября 2018 г. встречается более 250 раз. Категория толерантности затрагивается в широком тематическом спектре. Преобладают публикации, посвященные так называемым европейским ценностям, вопросам межэтнических

и религиозных отношений. Упомянется толерантность и в качестве медицинского термина. «Стандартное» синонимичное окружение толерантности – политкорректность, мультикультурализм, демократия, «европейские ценности». Спектр оценочных суждений о толерантности крайне различен.

В отдельных публикациях упоминание о толерантности сопровождается конкретными содержательными пояснениями: «готовность взаимодействовать с оппонентом» [Баранов], уважение [Ципко], доброжелательность [Серенко], уступчивость [Енгибарян], равнодушие [Собчак]. Рассматривается на страницах газеты и толерантность, понимаемая как лояльность – толерантность власти к митингам оппозиции. При этом поясняется, что такая лояльность вовсе не предполагает уважения [Пришла пора...]. Заслуживает внимания и упоминание о толерантности малоимущих россиян к богатым соотечественникам. Автор публикации, цитируя результаты работы аналитиков, не дает оценочных характеристик этому явлению, однако упомянутые им причины подобного поведения – снижение контактов между двумя социальными группами и привыкание бедных к богатым – позволяет дополнить содержательное поле толерантности лексемами «отчуждаться», «свыкнуться», «привыкнуть» [Комраков].

Положительные коннотации, связанные со словом «толерантность», встречаются в публикациях, где толерантность предстает как условие для создания доступной среды для инвалидов [Авдошина], как противостояние расизму и ксенофобии [Попова], а также как полезное личностное качество. Однозначно положительно преподносится религиозная толерантность различных народов, в том числе русского. Однако в вопросе соотношения толерантности и религиозных ценностей ситуация обратная. «НГ» цитирует патриарха Московского и Всея Руси Кирилла, который в интервью болгарским журналистам высказал опасение по поводу того, что Церковь, идя по пути политкорректности и толерантности, «утратит возможность свидетельствовать миру о подлинных христианских ценностях» [Мельников].

В «НГ» прослеживается противоречие в отношении авторов к межнациональной толерантности. Она может ставиться в один ряд с гостеприимством и дружбой [Разуваев] и в то же время противопоставляться характерному для советско-российского менталитета интернационализму: «Интернационализм предполагает взаимовыручку и взаимопонимание, а толерантность – всего лишь терпимость» [Голик].

Примечательно, что на страницах «НГ» сторонники толерантности противопоставляют ее российским реалиям. Так, в статье доктора философских наук А.С. Ципко присутствует оппозиция «толерантность – “русскость”», включающая в себя, с одной стороны, «уважение к иному мнению», «умение считаться с интересами и особенностями другого человека», гуманизм, а с другой – агрессию, «жажду расправы» с инакомыслием, а также «бесчеловечность пренебрежения материальными благами» [Ципко].

Таким образом, категория толерантности достаточно полно отражена на страницах качественной российской прессы в публикациях широкого тематического спектра. Слово «толерантность» сопровождается определенными лексическими маркерами, не влияющими на коннотации: «политкорректность», «мультикультурализм», «европейские ценности». Освещая прямо или опосредованно вопросы толерантности, авторы медиатекстов привносят в эту категорию дополнительное смысловое содержание, способствуя, помимо решения сугубо медийных задач, усилению ее интеграции в лексическую систему русского языка.

Лексическое наполнение указанной категории представлено как ассоциациями, так и смысловыми оппозициями, причем отдельные лексемы могут относиться и к тем, и к другим. Среди таковых можно отметить «уважение», «понимание», «доброжелательность», «равнодушие», «отчуждение», в сфере межнациональных отношений – «дружба народов», «интернационализм». Часто в медиатекстах толерантность понимается как лояльность. На уровне личностного качества толерантность ставится в один ряд как с добротой, так и с глупостью. Показательна в языковом плане эмотивная оценка толерантности, связанная с противопоставлением терпимости (в значении «терпеть», «смириться») радушию («любить», «быть доброжелательным»). Тем самым возникает вопрос о соотношении толерантности с лексемами «искренность» и «притворство».

Зачастую толерантность трактуется как некая идеология, для которой характерны индифферентизм, отсутствие представления о норме и патологии, разрушение традиционных норм и ценностей, утрата национальной самобытности. Такого рода толерантность противопоставляется российской ментальности.

Лексическое наполнение категории «толерантность» в медиатекстах отражает особенности ее функционирования в современной языковой ситуации и социально-политической практике. Тексты СМИ дают содержательный языковой материал как для филологического изучения толерантности, так и для междисциплинарного.

Литература

Авдошина Е. Конкуренты ли инвалиды в большом искусстве? [Электронный ресурс]. URL: http://www.ng.ru/kartblansh/2017-06-01/3_7000_kartblansh.html (дата обращения 10.10.2018).

Баранов Н. Россия – не Плутон в Солнечной системе. [Электронный ресурс]. URL: http://www.ng.ru/stsenarii/2017-12-26/9_7144_russia.html (дата обращения 10.10.2018).

Будякова Т.П., Дворяткина С.Н., Дякина А.А. Воспитание толерантности в свете синергетического подхода (постановка проблемы) // Психология образования в поликультурном пространстве. 2017. № 2(38). С. 88 – 93.

Вдовин А. Не только предательство // Литературная газета. 2016. № 50 (6580), 21 декабря. С. 3.

Голик Ю. Советский Союз. История продолжается! [Электронный ресурс]. URL: http://www.ng.ru/ng_politics/2017-03-07/15_6943_ssr.html (дата обращения 10.10.2018).

- Доспехов А.* Огонь и WADA // Коммерсант. 2016. № 139 (5889), 3 марта. С. 1.
Енгибарян Р. Культура шире, чем религия. [Электронный ресурс]. URL: http://www.ng.ru/ideas/2017-10-12/5_7093_culture.html (дата обращения 10.10.2018).
- Ермакова А.* Без дружбы народов нет будущего // Литературная газета. 2016. № 50 (6580), 21 декабря. С. 12.
- Замостьянов А.* Конституция, которую мы потеряли // Литературная газета. 2017. № 39 (6615), 4 октября. С. 16.
- «Запись в реестре – более надежная гарантия, чем бумажное свидетельство» // Коммерсант. 2017. № 61 (6055), 10 апреля. С. 4.
- Комраков А.* Малоимущие потихоньку привыкают к богачам. [Электронный ресурс]. URL: http://www.ng.ru/economics/2017-08-25/4_7059_poor.html (дата обращения 10.10.2018).
- Курилова А.* Учебный план кренился вправо // Коммерсант. 2017. № 117 (6111), 3 июля. С. 4.
- Мельников А.* РПЦ пытается отделить православие от Европы. [Электронный ресурс]. URL: http://www.ng.ru/ng_religii/2018-03-07/9_438_brosers.html (дата обращения 10.10.2018).
- Михайлова О.А.* Толерантность и терпимость: взгляд лингвиста // Философские и лингвокультурологические проблемы толерантности. М., 2005. С. 99-110.
- Морозов С.* Жизнь в окошке сериала // Литературная газета. 2016. № 37 (6567), 21 сентября. С. 17.
- Неменский О.* Толерантность и радушие // Литературная газета. 2016. № 45 (6575), 15 ноября. С. 2.
- Нестеров Д.* Терпимость на плацу // Литературная газета. 2018. № 23 (6647), 13 июня. С. 19.
- НКО как фабрика добра // Коммерсант. 2017. № 82 (6076), 12 мая. С. 8.
- Попов В.* «Планета Русь», куда ж несешься ты? // Литературная газета. 2016. № 12 (6546), 24 марта. С. 18.
- Попова Т.* Москва уходит в пул городов, борющихся против дискриминации на футболе. [Электронный ресурс]. URL: http://www.ng.ru/moscow/2017-10-02/5_7085_moscow.html (дата обращения 10.10.2018).
- «Права человека – это основа учебного процесса» // Коммерсант. 2017. № 117 (6111), 3 июля. С. 4.
- Пришла пора проверить граждан на полиграфе. [Электронный ресурс]. URL: http://www.ng.ru/editorial/2017-02-22/2_6935_red.html (дата обращения 10.10.2018).
- Разуваев В.* Ленин, ламы и Байкал. [Электронный ресурс]. URL: http://www.ng.ru/style/2017-07-21/8_7034_lenin.html (дата обращения 10.10.2018).
- Сергеева Е.* Понятия «врач» и «доброта» – синонимы // Литературная газета. 2018. № 9 (6633), 28 февраля. С. 14.
- Серенко А.* Волгоград может перестать быть мегаполисом. [Электронный ресурс]. URL: http://www.ng.ru/regions/2017-01-23/6_6909_volgograd.html (дата обращения 10.10.2018).
- Словарь иностранных слов: 18-е изд. М.: Рус. яз., 1989. 624 с.
- Собчак К.* Экономика, которая нам нужна. [Электронный ресурс]. URL: http://www.ng.ru/ideas/2018-03-13/7_7188_economys.html (дата обращения 10.10.2018).

Сухомлинов В. Кто мы и кто с нами // Литературная газета. 2016. № 30 (6561), 27 июля. С.18.

Ципко А. Путин не должен быть Сталиным ни сегодня, ни завтра. [Электронный ресурс]. URL: http://www.ng.ru/ideas/2017-10-05/5_7088_putin.html (дата обращения 10.10.2018).

References

Avdoshina E. *Konkurenty li invalidy v bol'shom iskusstve?* [Elektronnyy resurs]. Available at: http://www.ng.ru/kartblansh/2017-06-01/3_7000_kartblansh.html (accessed 10.10.2018). (In Russian).

Baranov N. *Rossiya – ne Pluton v Solnechnoy sisteme.* [Elektronnyy resurs]. Available at: http://www.ng.ru/stsenarii/2017-12-26/9_7144_russia.html (accessed 10.10.2018). (In Russian).

Budyakova T.P., Dvoryatkina S.N., Dyakina A.A. Vospitaniye tolerantnosti v svete sinergeticheskogo podkhoda (postanovka problemy). *Psikhologiya obrazovaniya v polikul'turnom prostranstve*, 2017, no 2(38), pp. 88-93. (In Russian).

Vdovin A. Ne tol'ko predatel'stvo. *Literaturnaya gazeta*, 2016, no. 50 (6580), 21 dekabrya, p. 3. (In Russian).

Golik Yu. *Sovetskiy Soyuz. Istoriya prodolzhaetsya!* [Elektronnyy resurs]. Available at: http://www.ng.ru/ng_politics/2017-03-07/15_6943_ssr.html (accessed 10.10.2018). (In Russian).

Dospekhov A. Ogon' i WADA. *Kommersant*, 2016, no 139 (5889), 3 marta, p.1. (In Russian).

Engibaryan R. Kul'tura shire, chem religiya. [Elektronnyy resurs]. Available at: http://www.ng.ru/ideas/2017-10-12/5_7093_culture.html (accessed 10.10.2018). (In Russian).

Ermakova A. Bez druzhby narodov net budushchego. *Literaturnaya gazeta*, 2016, no. 50 (6580), 21 dekabrya, p. 12. (In Russian).

Zamost'yanov A. Konstitutsiya, kotoruyu my poteryali. *Literaturnaya gazeta*, 2017, no. 39 (6615), 4 oktyabrya, p. 16. (In Russian).

«Zapis' v reestre – bolee nadezhnaya garantiya, chem bumazhnoye svidetel'stvo». *Kommersant*. 2017, no. 61 (6055), 10 aprelya, p. 4. (In Russian).

Komrakov A. *Maloimushchiye potikhon'kuprivykayut kbogacham.* [Elektronnyy resurs]. Available at: http://www.ng.ru/economics/2017-08-25/4_7059_poor.html (accessed 10.10.2018). (In Russian).

Kurilova A. Uchebnyy plan krenitsya vpravo. *Kommersant*, 2017, no. 117 (6111), 3 iyulya, p. 4. (In Russian).

Mel'nikov A. *RPTs pytaetsya otdelit' pravoslaviye ot Evropy.* [Elektronnyy resurs]. Available at: http://www.ng.ru/ng_religii/2018-03-07/9_438_brosers.html (accessed 10.10.2018). (In Russian).

Mikhailova O.A. Tolerantnost' i terpimost': vzglyad lingvista. *Filosofskiy i lingvokul'turologicheskiye problemy tolerantnosti*. M., 2005. Pp. 99-110. (In Russian).

Morozov S. Zhizn' v okoshke seriala. *Literaturnaya gazeta*, 2016, no. 37 (6567), 21 sentyabrya, p. 17. (In Russian).

Nemenskiy O. Tolerantnost' i radushiye. *Literaturnaya gazeta*. 2016, no. 45 (6575), 15 noyabrya, p. 2. (In Russian).

Nesterov D. Terpimost' na platsu. *Literaturnaya gazeta*, 2018, no. 23 (6647), 13 iyunya, p.19. (In Russian).

NKO kak fabrika dobra. *Kommersant*, 2017, no. 82 (6076), 12 maya, p. 8. (In Russian).

Popov V. «Planeta Rus'», kuda zh nesesh'sya ty? *Literaturnaya gazeta*, 2016, no. 12 (6546), 24 marta, p. 18. (In Russian).

Popova T. *Moskva ukhodit v pul gorodov, boryushchikhsya protiv diskriminatsii na futbole*. [Elektronnyy resurs]. Available at: http://www.ng.ru/moscow/2017-10-02/5_7085_moscow.html (accessed 10.10.2018). (In Russian).

«Prava cheloveka – ehto osnova uchebnogo protsesssa». *Kommersant*, 2017, no. 117 (6111), 3 iyulya, p. 4. (In Russian).

Prishla pora proverit' grazhdan na poligrafe. [Elektronnyy resurs]. Available at: http://www.ng.ru/editorial/2017-02-22/2_6935_red.html (accessed 10.10.2018). (In Russian).

Razuvayev V. *Lenin, lamy i Baykal*. [Elektronnyy resurs]. Available at: http://www.ng.ru/style/2017-07-21/8_7034_lenin.html (accessed 10.10.2018). (In Russian).

Sergeyeva E. Ponyatiya «vrach» i «dobrota» – sinonimy. *Literaturnaya gazeta*, 2018, no. 9 (6633), 28 fevralya, p. 14. (In Russian).

Serenko A. *Volgograd mozhet perestat' byt' megapolisom*. [Elektronnyy resurs]. Available at: http://www.ng.ru/regions/2017-01-23/6_6909_volgograd.html (accessed 10.10.2018). (In Russian).

Slovar' inostrannykh slov. 18-e izd. M.: Rus. yaz., 1989. 624 p. (In Russian).

Sobchak K. *Ehkonomika, kotoraya nam nuzhna*. [Elektronnyy resurs]. Available at: http://www.ng.ru/ideas/2018-03-13/7_7188_economy.html (accessed 10.10.2018). (In Russian).

Sukhomlinov V. Kto my i kto s nami. *Literaturnaya gazeta*, 2016, no. 30 (6561), 27 iyulya, p.18. (In Russian).

Tsipko A. *Putin nye dolzhen byt' Stalinym ni segodnya, ni zavtra*. [Elektronnyy resurs]. Available at: http://www.ng.ru/ideas/2017-10-05/5_7088_putin.html (accessed 10.10.2018). (In Russian).

Anzhelika A. Dyakina, Galina A. Samokhina (Yelets, Russian Federation)

Lexical Content of the Category “Tolerance” in Contemporary Russian Press

The article analyzes the lexical content of the concept of “tolerance” in the materials published on the pages of high-quality Russian press, presented by “Nezavisimaya Gazeta”, “Literaturnaya Gazeta” and “Kommersant” newspaper. The word “tolerance” means “patience” at the level of lexical meaning are contradictory. This is due to the fact that the scientific literature treats tolerance and patience differently – from synonymy to complete opposition. The presence of the word in the media text “encourages” it to take the ideological orientation of the General public context. Because of the arising of the topical connotations of tolerance of the phenomenon may go to tolerance is the word. As a complex interdisciplinary category “tolerance” in periodicals functions in different discourses and with different evaluation characteristics. Its presence on the pages of print media is often supplemented by certain lexical markers that do not affect the connotations: “political correctness”, “multiculturalism”, “European values”, “globalization”. The semantic content of tolerance in media texts is expressed by associative rows and oppositions, while many lexemes can simultaneously be identified

with tolerance and opposed to it. These include: “respect”, “understanding”, “goodwill”, “indifference”, “alienation”, “internationalism”. In texts with a negative assessment of tolerance, the semantic content of the concept is supplemented by the following components: indifferentism, the lack of the concept of norm and pathology, the destruction of traditional norms and values, the loss of national identity. This kind of tolerance, including at the conceptual level, in media journalism is opposed to the primordial Russian ideas about the spiritual values of life. The lexical component of the category “tolerance” in the press reflects the peculiarities of its functioning in the modern linguistic picture and socio-political space of Russia. The texts of high-quality print media provide meaningful language material not only for the philological study of the category of “tolerance”, but also for its interdisciplinary development. At the same time, interdisciplinary comments are necessary as a broad (near and far) context and in the immanent study of language material relating to such an urgent problem as tolerance.

Key words: *tolerance, media linguistics, media text, lexical content, contemporary Russian press.*

Anzhelika A. Dyakina – grand Ph.D. of Philology, professor, Bunin Yelets State University, Institute of Philology, Social sciences and journalism department. Phone: 8-980-356-17-26; e-mail: anjeloprof@mail.ru

Galina A. Samokhina – master student, Bunin Yelets State University, Institute of Philology, Social sciences and journalism department. Phone: 8-910-258-27-33; e-mail: gal.s_48@mail.ru